



Brief and important information for our users

Newsflash 2006/14

04-04-2006 Reload of Chinese A, C and Y documents intended for the inclusion of Chinese language elements

In cooperation with the Chinese Patent Office (SIPO) the EPO has developed a Chinese interface for esp@cenet[®]. This requires that certain data elements in the Chinese documents are stored in original Chinese language.

In order to make the maximum use of this development the EPO will also distribute this information to the subscribers of EPO bibliographic data. This applies to the future XML version of DOCDB and to the IFD data.

In the first implementation phase only the IFD data will be affected. The additional data elements are:

137	abstract
954	titles
972	inventors
973	applicants

These data elements are found in the code page Chinese simplified GB2312.

The weekly IFD 2006/14 will contain two sample records:
CN 1465221 A and CN 1465222 A.

In week 16/2006 around 150.000 documents for CN A and C documents of 2004 will be loaded, and in the following weeks the utility models for 2004 and all of 2005.

If you are not interested in this kind of information, you have to ignore the CN replacements records of the coming weeks.

Example:

Record CN 1465221 A (as contained in IFD 14/2006) containing tags 137, 954, 972 and 973 in Chinese characters. Code page is Chinese simplified GB2312

Tag 137(Chinese abstract)

本发明涉及植物繁殖育苗技术领域。其特征是根据“组织培养”的基本原理与传统扦插育苗相结合的方式，用专门配制的营养液向扦插在培养基上的插穗叶面喷洒营养液，促进插穗快速成长的一种营养液喷雾扦插育苗新方法。它无须经过繁杂的无菌操作即可进行植物的无性繁殖，因而成本低，繁殖效率高。不仅适合花卉、果蔬、中药材等幼苗的大规模工厂化生产，也适合家庭阳台、办公室、庭院等处的绿化幼苗培育和中小型盆景的制作。确是一种简单易行的快速育苗新技术，具有实用意义和经济价值。

Tag 954 (Chinese title)

营养液喷雾扦插法

鉉

Tag 972 (Chinese inventor name)

葛路美

Tag 973 (Chinese owner name)

葛路美

The corresponding English language elements are:

Tag 136 (English abstract)

The present invention relates to the field of plant reproduction and seedling propagation technology, and is characterized by using special-made nutrient liquor and spraying it on the foliage of cuttage on the culture medium so as to promote the cutting quick grow. Said invention is low in cost, and high in reproduction efficiency.

Tag 130 (English title)

Nutrient solution spray cuttage

Tag 111 (transliterated inventor name)

GE LUMEI

Tag 121 (transliterated owner name)

GE LUMEI